

凱達格蘭 · 巴賽語

Ketagalan · Basay — 從記憶到再生

[首頁](#) [文法](#) [教育推進](#) [研究成果](#) [研究筆記](#) [語音合成](#) [辭典](#)

[首頁](#) / [研究成果](#) / 本文

中文 [日本語](#) [English](#)

巴賽語宜蘭方言 (source=T+M) 音節目錄

— 與噶瑪蘭語言語接觸的證據 —

作者：蔡永桂 (Yung-kuei Tsai)

日期：2026年6月23日

類型：原創研究 (語言接觸 / 音韻計量分析)

授權：CC BY 4.0 **引用識別**：basay.tw/research/2026-06-basay-syllable-TM/

摘要 Abstract

本文分析巴賽語詞典資料庫中Trobiawan資料 (source=T：含語境採集；source=M：純詞彙採集，合計1,129筆條目) 的音節目錄，並與固有詞彙 (source=B) 進行比較。T+M資料得出315種音節、38個起始輔音類別，規模明顯大於source=B (266種、22個起始輔音)。T+M所獨有的六個起始輔音類別——/q/、/z/、/ʒ/ (z')、/ɭ/ (l')、/mɭ/ (ml') 及/vɭ/ (vl')——與宜蘭平野相鄰的台灣南島語噶瑪蘭語 (Kavalan) 的音素直接對應。T+M中CVVC型 (26種，B僅7種) 及輔音叢型 (22種，B僅6種) 的顯著增加，亦呼應了噶瑪蘭語的音節音位配列特徵。上述發現支持巴賽語宜蘭方言在宜蘭平野透過長期語言接觸向噶瑪蘭語借用音韻特徵的假說。

關鍵詞：巴賽語 · Trobiawan (T · M) · 宜蘭方言 · 噶瑪蘭語 · 語言接觸 · 音韻借用 · 音節目錄

引用本文 / Cite this article

APA：

蔡永桂 (2026). 巴賽語宜蘭方言 (source=T+M) 音節目錄—與噶瑪蘭語言語接觸的證據. basay.tw. <https://basay.tw/research/2026-06-basay-syllable-TM/>

BibTeX：

```
@misc{tsai2026syllableTM,
  author = {蔡永桂 and Tsai, Yung-kuei},
  title = {巴賽語宜蘭方言 (source=T+M) 音節目錄—與噶瑪蘭語言語接觸的證據},
  year = {2026},
  month = {6},
  url = {https://basay.tw/research/2026-06-basay-syllable-TM/},
  note = {Evidence of phonological contact with Kavalan in the Basay Yilan dialect}
}
```

一、前言

1.1 T · M來源的定位

資料庫中，source=T與source=M均為Trobiawan的詞彙資料：T為含語境採集（從句子中取得），M為純詞彙採集（無句子脈絡）。兩者音韻特徵高度相似，本文合併為「Trobiawan資料 (T+M)」統一討論。S來源 (113筆) 因噶瑪蘭語詞彙混入問題嚴重，已予排除。

1.2 噶瑪蘭語的地理關係

噶瑪蘭族是宜蘭平野的主要原住民族，噶瑪蘭語屬台灣南島語分支，具有口蓋垂音/q/、有聲擦音/z/、捲舌側面音/l/及有聲側面擦音/ɮ/（李壬癸 2000）——恰好與T+M所獨有、source=B完全缺席的音素相吻合。巴賽族宜蘭方言使用者與噶瑪蘭族在地理上緊密相鄰，長期語言接觸可推定確實存在。

二、方法

分析程序與source=B論文相同，S、V及PAN條目均予排除。

表1 source=T+M 正字法・IPA對照表

正字法	IPA	說明
n'	ŋ	軟顎鼻音
ɭ'	ɭ	捲舌側面音
z'	ɮ	有聲齒齦側面擦音
o'	ə	央元音
' (韻尾)	ʔ	聲門塞音 (音節末韻尾)
q	q	口蓋垂／咽喉音
ts	ts	齒齦塞擦音
v	v	有聲唇齒擦音
z	z	有聲齒齦擦音
j	j~dʒ	近音或塞擦音

注：T+M中h起始輔音、/ʃ/ (s') 及/tʃ/ (ts') 均未出現，三者均為固有詞彙 (B) 的特有音素。

三、結果

3.1 與source=B的比較

表2 T+M vs. B 整體比較

項目	T+M	B	差異
條目數	1,129	1,117	—
音節種數 (詞頻≥2)	315	266	+49
起始輔音種數	38	22	+16
共通音節	128	128	—
各自獨有音節	187	138	—

3.2 音節結構比較

表3 音節結構別種數：T+M vs. B

結構	T+M	B	增減	解讀
V	4	4	0	相同
VC	2	1	+1	微差
VV	2	2	0	相同

結構	T+M	B	增減	解讀
VVC	0	1	-1	微差
CV	73	66	-3	近似
CVC	159	134	+25	T+M較多
CVV	27	36	-9	B較多
CVVC	26	7	+19	T+M顯著較多
other (輔音叢)	22	6	+16	T+M顯著較多

3.3 T+M獨有起始輔音

表4 T+M獨有起始輔音 (23種)

起始輔音	IPA	種數	出現次數	噶瑪蘭語對應
q	q	18	128	噶瑪蘭語有口蓋垂音/q/ ✓
z	z	21	98	噶瑪蘭語有有聲擦音/z/ ✓
ɭ'	ɭ	5	23	噶瑪蘭語有捲舌側面音/ɭ/ ✓
z'	ʒ	5	16	噶瑪蘭語有側面擦音/ʒ/ ✓
mɭ'	mɭ	3	12	噶瑪蘭語式輔音叢 ✓
vɭ'	vɭ	2	4	噶瑪蘭語式輔音叢 ✓
y	j	2	19	—
kn, tm等	—	16	~41	輔音叢

四、討論

4.1 噶瑪蘭語接觸假說

T+M中獨有的六個噶瑪蘭語對應起始輔音 (q, z, z', l', ml', vl') 合計出現約176次，分布於34種音節中，且在source=B中完全缺席。Thomason & Kaufman (1988) 的語言接觸理論指出，此規模的音素借用意味著體系層面的整合，而非偶發性的詞彙混入。

4.2 CVVC型增加與噶瑪蘭語長元音

T+M中CVVC型26種 (B僅7種)，代表音節包括maan、laan、zaay、zian、z'ian等。噶瑪蘭語在音韻上區分元音長短並許可CVVC結構 (李壬癸 2000)，T+M中CVVC型的增加——尤其集中於z、z'等噶瑪蘭語系起始輔音——將接觸證據延伸至音節結構層面。

4.3 B固有音素在T+M中的缺席

固有詞彙 (B) 中的h、/ʃ/ (s')、/tʃ/ (ts') 在T+M中完全缺席，可能反映宜蘭方言在接觸壓力下向噶瑪蘭語音韻類型收斂的趨勢。噶瑪蘭語不具有h起始輔音，T+M中h的缺席或可作為接觸誘發的音素喪失現象加以解讀。

五、結論

T+M宜蘭方言資料得出315種音節、38個起始輔音類別。六個T+M獨有的起始輔音類別與噶瑪蘭語音素相對應，構成語音借用的有力證據；CVVC型及輔音叢的增加更將這一接觸影響延伸至音節結構層面。固有詞彙特有的h、/ʃ/、/tʃ/在T+M中的缺席，顯示接觸誘發的音素喪失亦可能存在。這些發現將T+M重新定位為受噶瑪蘭語深度影響的接觸變體，而非單純的巴賽語方言。

參考文獻

- Blust, R. (1999). Subgrouping, circularity and extinction. In E. Zeitoun & P. J.-K. Li (Eds.), *Selected papers from the Eighth International Conference on Austronesian Linguistics* (pp. 31–94). Academia Sinica.
- Blevins, J. (1995). The syllable in phonological theory. In J. A. Goldsmith (Ed.), *The handbook of phonological theory* (pp. 206–244). Blackwell.
- 李王癸 (1996). 《宜蘭縣南島民族與語言》. 宜蘭縣：宜蘭縣政府.
- 李王癸 (2000). 《台灣南島語言的語音符號系統》. 台北：文鶴出版.
- Thomason, S. G., & Kaufman, T. (1988). *Language contact, creolization, and genetic linguistics*. University of California Press.
- 中央研究院語言學研究所 (編). 《巴賽語詞典資料庫》(basay_dict.jsonl). 台北：中央研究院.

[← 返回研究成果一覽](#)

「語言的邊界，是接觸留下的痕跡。」

© 2026 basay.tw · 本篇作者保留著作權，以 CC BY 4.0 授權 | [返回首頁](#)